



User manual
Manuel d'utilisateur
Gebruikershandleiding

RAIS 700

RAIS[®]
ART  OF FIRE

ENGLISH MANUAL 2-29



FRANÇAIS MANUEL D'UTILISATEUR 30-51

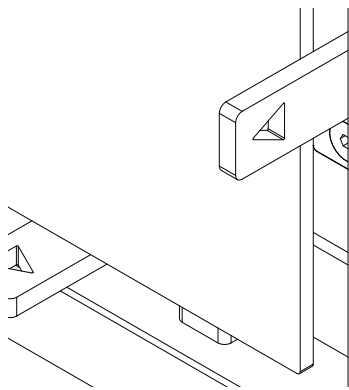
FLEMISH GEBRUIKERSHANDLEIDING 52-73

Manufacturer's Plate for RAIS 700

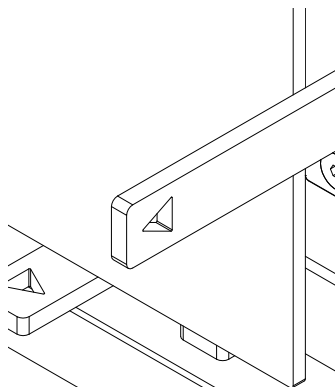
Plaque signalétique de RAIS 700

Merkplaatje voor RAIS 700

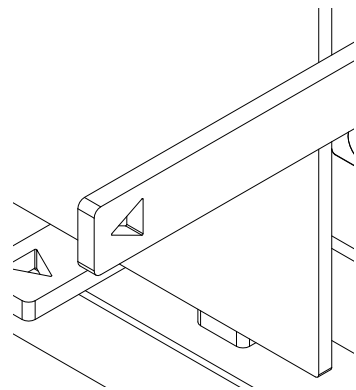
15			
EN 13229:2001+A2:2004, EC.NO: 709 Notified Body: 1235			
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark			
Rais 700 Anordningen må kun installeres i forbindelse med ubrændbart materiale.			
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVEG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE	AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVEG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ	AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK: mm SE BRUGERVEJLEDNING DE: mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: mm SEE USER MANUAL FR: mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
CO EMISSION (REL. 13% O ₂) CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O ₂) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O ₂) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O ₂)	0,1 % / 1250 mg/Nm ³		
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	8 mg/Nm ³		
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	268 °C		
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	5,2 kW		
VIKRNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	80 %		
DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i bruger manualen. Anordningen er egnet til reggassamledning og intervalfyring. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	DK: BRÆNDE DE: HOLZ UK: WOOD FR: BOIS		
Not to be used in a shared flue		Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
15a B-VG VKF-NR XXXXX Rauart: 2	Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn		



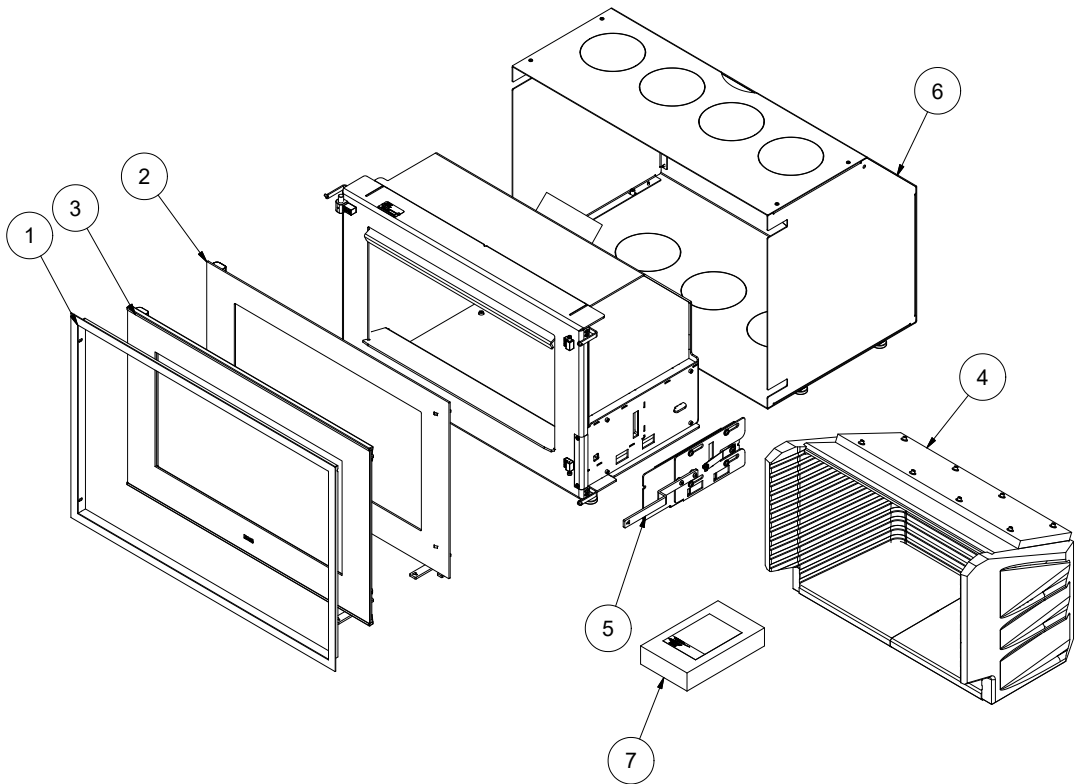
Position 1
Position 1
Stand 1



Position 2
Position 2
Stand 2



Position 3
Position 3
Stand 3



CHAUFFEZ EN RESPECTANT L'ENVIRONNEMENT!

5 conseils pour une combustion raisonnable et respectueuse
- une question de bon sens aussi bien pour l'environnement
que pour votre porte-monnaie

1. Allumage efficace. Utiliser des brindilles, du petit bois bien sec et éventuellement un peu de papier journal. Ouvrir le volet d'air primaire pour assurer un apport d'air suffisant pour la combustion rapide des gaz dégagés par le bois qui chauffe.
2. Ne charger que peu de bois à la fois - cela assure une meilleure combustion. Ne pas oublier que l'apport d'air doit être suffisant à chaque fois que vous rechargez du bois dans le poêle.
3. Lorsque les flammes se sont apaisées, il est nécessaire d'ajuster le volet pour réduire l'arrivée d'air.
4. Lorsqu'il ne reste que des braises dans le foyer, l'alimentation d'air peut être encore réduite pour convenir précisément au besoin de chaleur. Une réduction de l'alimentation en air entraîne une combustion plus lente des braises ainsi qu'une réduction de la perte de chaleur par le conduit de cheminée.
5. N'utiliser que du bois bien sec - c'est-à-dire avec un taux d'humidité d'environ 15 à 22 %.

Le four est emballé dans l'emballage de récupération. L'emballage doit être emporté selon la réglementation nationale concernant l'élimination des déchets.

Le verre ne peut pas être recyclé.

Le verre doit être jeté avec les déchets résiduels de la céramique et de la porcelaine.

Le verre résistant à la chaleur a une température de fusion plus élevée et ne peut donc pas être réutilisé.

Veillant à ce que le verre résistant à la chaleur ne finisse pas parmi les produits repris, est une aide et une contribution importante à l'environnement.

Rais 700

Révision : 9

Date : 12-10-2023

INTRODUCTION.....	30
GARANTIE.....	30
SPÉCIFICATIONS	31
CONVECTION	32
CHEMINÉE	32
VENTILATION.....	33
INSTALLATION	34
DISTANCE DE SÉCURITÉ AUX PAROIS EN CHARPENTE	35-40
BOIS DE CHAUFFAGE	41
SÉCHAGE ET STOCKAGE	42
RÉGLAGE DE L'APPROVISIONNEMENT D'AIR COMBURANT	42
UTILISATION DU POÊLE À BOIS	43
RÉGLAGE DU VOLET D'AIR.....	43
CONTRÔLE.....	43
ALLUMAGE DU PREMIER FEU	43
ALLUMAGE ET REMPLISSAGE	44-45
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	46
NETTOYAGE DES CONDUITS D'ÉVACUATION DE FUMÉE	47
DIAGNOSTIC DES PANNES.....	48
ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE / DESSIN DES PIÈCES DE REGHANGE.....	49

Introduction

Félicitations pour votre nouveau poêle à bois RAIS !

Un poêle à bois RAIS est bien plus qu'une simple source de chaleur, c'est aussi un symbole de l'importance que vous accordez à décorer votre intérieur en utilisant des produits de qualité supérieure.

Afin de profiter au maximum de votre nouveau poêle à bois, il est important de lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser le poêle.

À des fins de garantie et de référence future, veuillez noter le numéro de fabrication de votre poêle. Nous vous conseillons d'inscrire ce numéro à l'endroit prévu à cet effet situé ici à gauche. Vous trouverez le numéro de fabrication sur le dessus de la boîte de convection.

Garantie

Votre poêle RAIS vient avec une garantie de cinq ans. Cette garantie ne couvre pas les isolants thermiques, la vitre ni les joints. Toute modification, quelle qu'elle soit, apportée au poêle aura pour effet d'annuler la garantie.

Production number:

Produced by:

RAIS A/S

9900 Frederikshavn, DK

Date:

Distributeur:

Spécifications

	RAIS 700
Puissance nominale (kW):	5,2
Effet min./max. (kW):	3 - 7
Surface de chauffage (m ²):	ca. 60 - 105
Poêle largeur/profondeur/hauteur (mm):	864-484-574
Foyer largeur/profondeur/hauteur (mm):	562-289-300
Quantité de bois recommandée au remplissage (kg): (Répartie sur 2 à 3 bûches de 25 cm env.)	1,8
Tirage min. (pascals) (Pascal):	-12
Poids (kg) :	125
Degré d'efficacité (%)	80
Particules suivant NS3058/3059 (g/kg)	2,6
Poussières mesurées suivant la norme Din+ (mg/Nm ³)	8P
Flux d'effluent gazeux (g/s):	5,1
Température d'effluent gazeux (°C):	268
Service intermittent :	Il convient d'effectuer le remplissage sous 3 heures.

Convection

Tous les poêles RAIS sont des poêles à convection, ce qui veut dire que les parois latérales du poêle ne deviennent jamais trop chaudes. Le principe de convection consiste à faire entrer de l'air froid dans le système à la base du poêle et à le faire monter à travers le conduit de convection situé le long de la chambre de combustion du poêle. L'air chauffé est libéré par le dessus du poêle, créant ainsi une rapide circulation d'air dans la pièce.

Les poêles RAIS sont équipés de poignées refroidies par l'air, une spécialité RAIS, ce qui veut dire que la poignée de votre poêle peut être touchée sans gant, quelle que soit la température du poêle. Veuillez noter qu'il faut toujours être très prudent lorsqu'on touche n'importe quelle partie du poêle tant que celui-ci est encore chaud.

Cheminée

La cheminée est le moteur de votre poêle. Même le meilleur poêle ne fonctionnera pas de manière optimale si le tirage correct et nécessaire de la cheminée n'est pas disponible et si la cheminée n'est pas correctement installée.

La cheminée doit être suffisamment haute (un minimum de 3 m) pour assurer le tirage correct de 14-18 pascals. Lorsque le tirage recommandé ne peut pas être atteint, il peut alors arriver que de la fumée sorte par la porte du poêle pour se répandre dans la pièce au moment où on alimente le feu.

Faites très attention au tirage si vous utilisez une cheminée à double conduit.

Les poêles RAIS sont faits pour être installés avec un raccord de fumée, mais nous recommandons de placer des insertions avec un minimum de 250 mm entre.

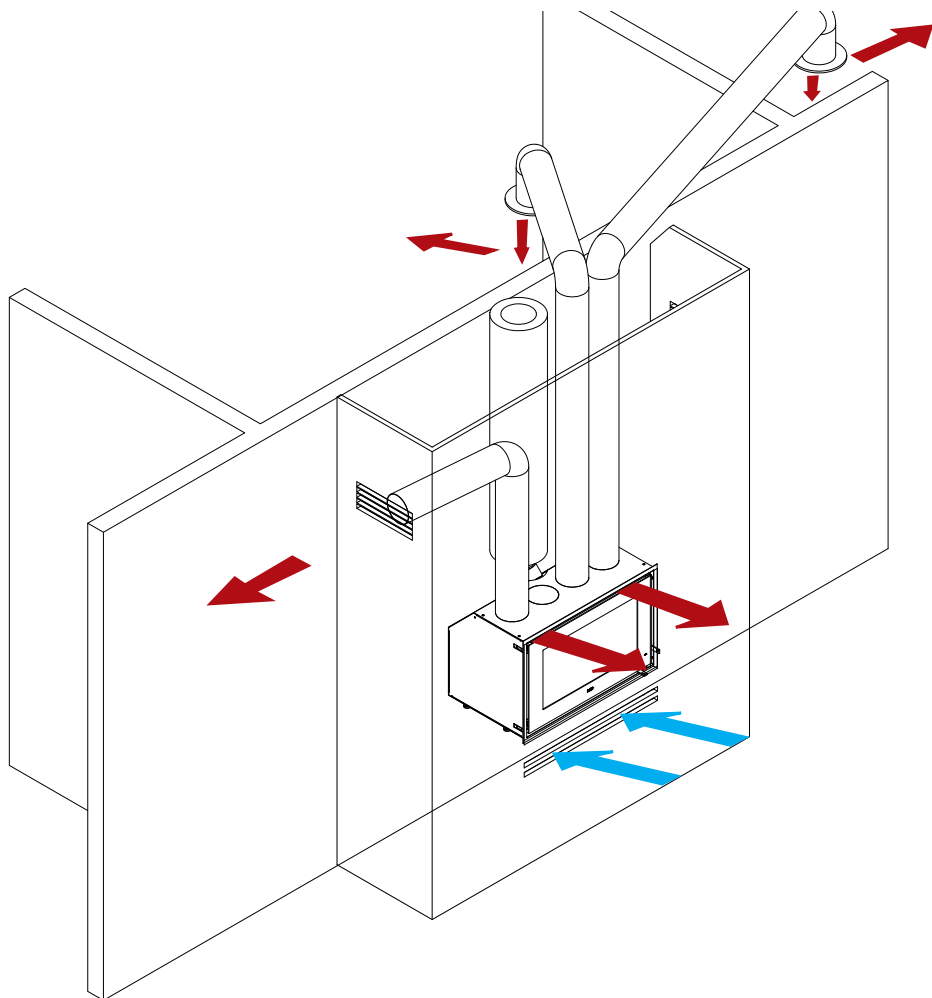
La buse a un diamètre de 150 mm.

Si le tirage est trop important, il est recommandé d'installer un registre régulateur dans la cheminée ou le tuyau de fumée. Dans le cas où un registre est installé, celui-ci doit avoir une zone de circulation d'air d'au moins 20 cm² en position fermée. Cela garantit que la valeur énergétique du bois de chauffage est utilisée de manière optimale. Si vous avez des questions ou des inquiétudes concernant l'état de votre cheminée, veuillez contacter votre ramoneur ou distributeur RAIS local.

Pensez à assurer un accès facile à la porte de ramonage de la cheminée.

Ventilation - assurez la meilleure utilisation possible de votre insert.

Le poêle est équipé de quatre sorties d'air de convection qui peuvent être connectées à des conduites vers d'autres pièces.



Installation

Les règles suivantes doivent être respectées avant et pendant l'installation :

Le poêle doit être installé conformément aux codes et règlements de construction nationaux et locaux. De plus, nous vous recommandons de contacter les autorités locales de même qu'un ramoneur avant l'installation.

Aucune modification non autorisée ne doit être apportée au poêle.

REMARQUE : L'installation devrait être signalée au ramoneur local avant d'utiliser le poêle.

Afin d'assurer une combustion efficace, il est important que la pièce dans laquelle le poêle va être installé soit suffisamment alimentée en air frais.

Veuillez noter qu'une ventilation mécanique, telle qu'une hotte de cuisine, peut réduire l'alimentation d'air.

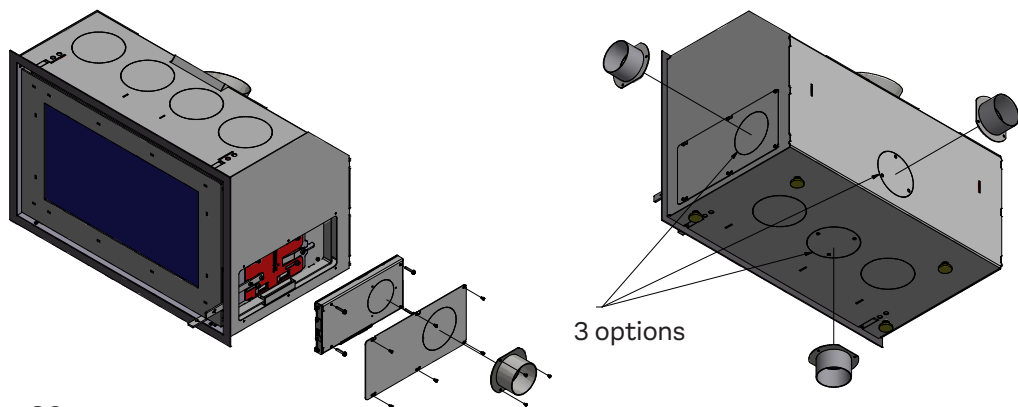
Le haut du poêle est doté de quatre sorties qui doivent être reliées à vos conduites dans les pièces que vous souhaitez chauffer.

Le sol doit être capable de supporter le poids du poêle, et éventuellement de la cheminée.

Installez votre poêle RAIS dans une pièce d'où on peut parvenir à une distribution maximale de la chaleur vers les autres pièces. Placez votre poêle à une distance sécuritaire des matériaux combustibles.

Il est possible de voir apparaître une décoloration de la peinture au niveau des sorties d'air chaud et des portes du poêle.

Consultez la plaque du fabricant sur le poêle à bois.



Instructions de montage

Montage du poêle :

REMARQUE : Vous devez être attentif au positionnement des orifices d'entrée et de sortie du système de convection. Veillez à respecter les exigences en matière de taille/surface.
Une décoloration du mur peut se manifester au niveau des portes du poêle et des orifices du système de convection. Ceci est dû aux montées d'air chaud.
RAIS décline toute responsabilité pour le montage et les dommages qui y seraient liés.

Veillez inspecter le poêle à sa réception pour vous assurer qu'il ne présente pas de défauts.

Retirez le poêle de la palette et amenez-le à l'emplacement de votre choix sur un support adapté. Les pieds fournis correspondent à la hauteur d'installation minimale. Si vous souhaitez installer le poêle plus haut, vous pouvez utiliser des pieds réglables (les accessoires sont disponibles auprès de votre revendeur RAIS).

Mettez le poêle à niveau à l'aide des vis de réglage, de manière à ce que le bord supérieur de la vitre soit horizontal en position fermée, et que la surface de la vitre soit verticale en position fermée.

Démontez les portes et les panneaux de parement. Soyez particulièrement attentifs au verre des portes : il est sensible aux coups et aux chocs. Laissez en place l'adhésif de protection sur la poignée du registre. Protégez les surfaces peintes du poêle contre les projections de ciment et de peinture.

Montez la partie non isolée de la cheminée sur le conduit de fumée dans le boîtier de convection. *L'étanchéité doit être parfaite entre le conduit de fumée et le poêle. Nous conseillons donc d'étanchéfier avec un joint ou une garniture au moment du raccordement.*

Montez la partie isolée de la cheminée et reliez-la au besoin à une cheminée maçonnée.

Au besoin, montez la conduite d'air frais sur l'arrivée d'air sous le poêle.

Si vous choisissez de monter des tuyaux sur les sorties du système de convection, il vaut mieux le faire avant d'encastrer le poêle.

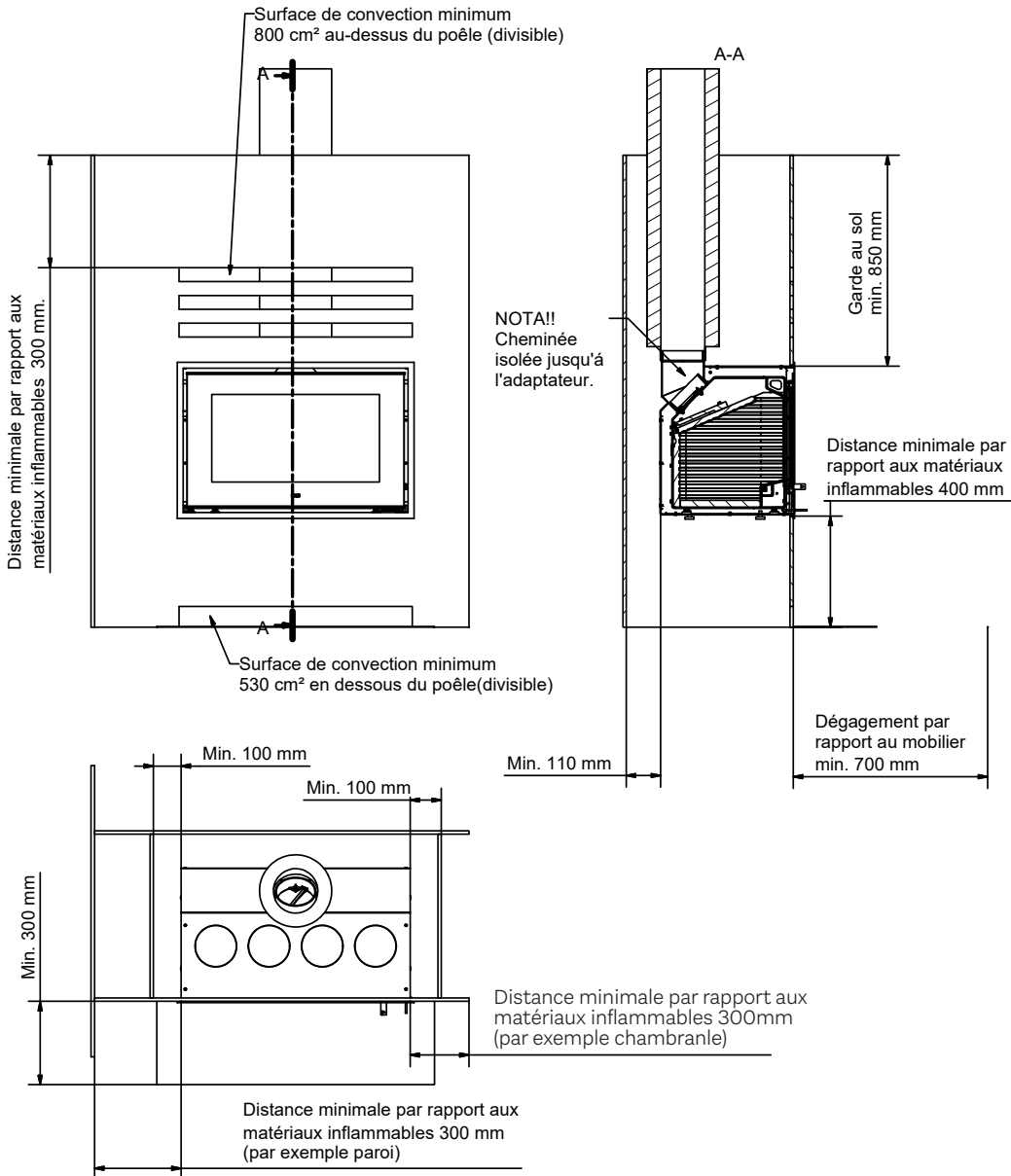
Le poêle est prêt à être encastéré dans la paroi en bois ou maçonnée.

Une fois le mur terminé et éventuellement peint, montez les panneaux de parement et les portes du poêle.

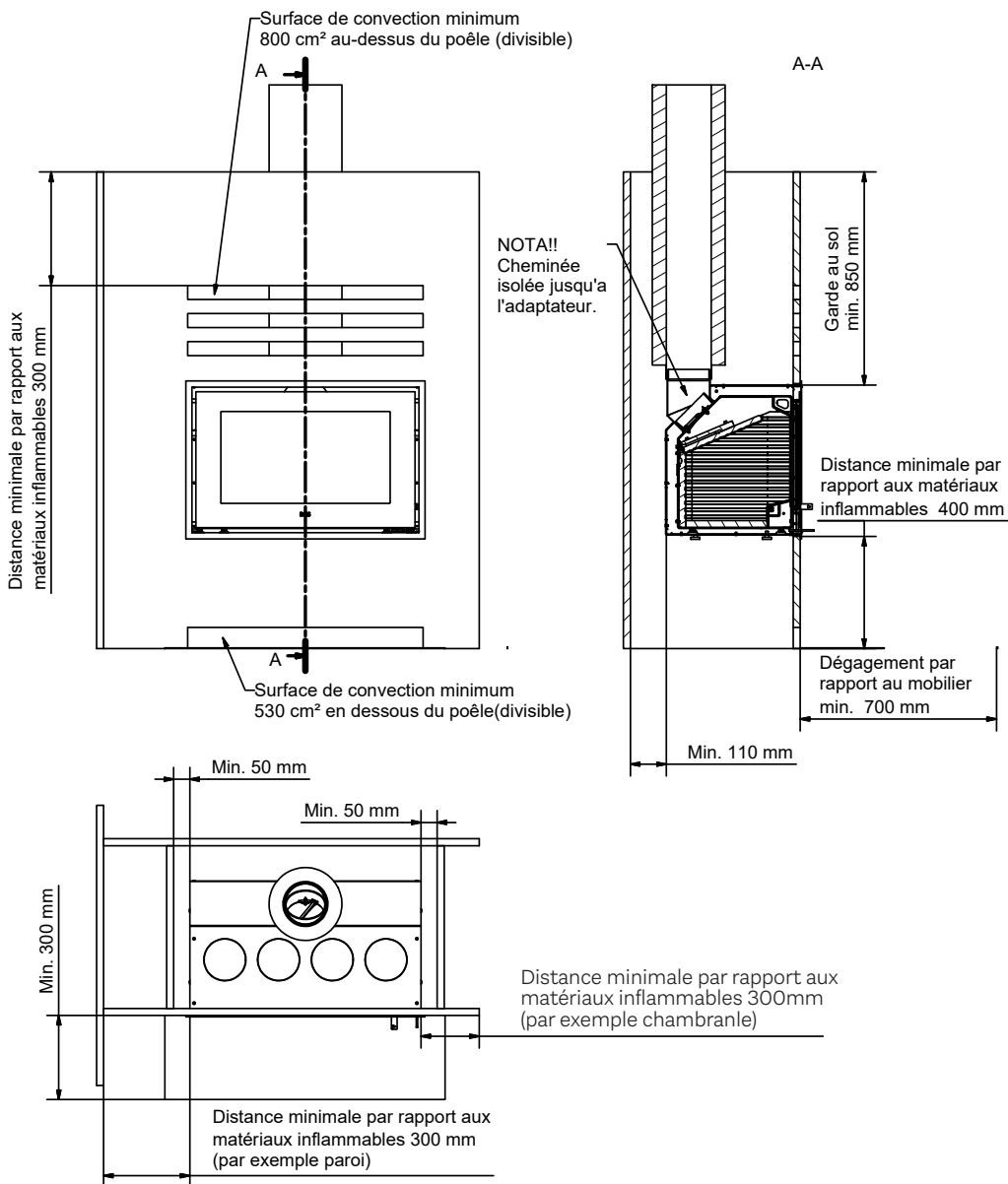
Les panneaux de parement sont réglés par défaut sur une épaisseur de paroi maximale. Desserrez les vis en haut et en bas. Poussez les panneaux vers le mur. Vérifiez que le panneau de parement est bien parallèle au mur et à la surface vitrée de la porte en position fermée, ajustez le panneau au besoin.

Il est possible de commander un panneau de parement sur mesure. Pour cela, veuillez contacter votre revendeur RAIS. Le panneau peut être commandé en même temps que le poêle.

Distance de sécurité aux parois en charpente – matériaux combustibles (capacité isolante équivalente ou supérieure au panneau Aqua (coefficient de conductibilité thermique 0,36 W/mK)).

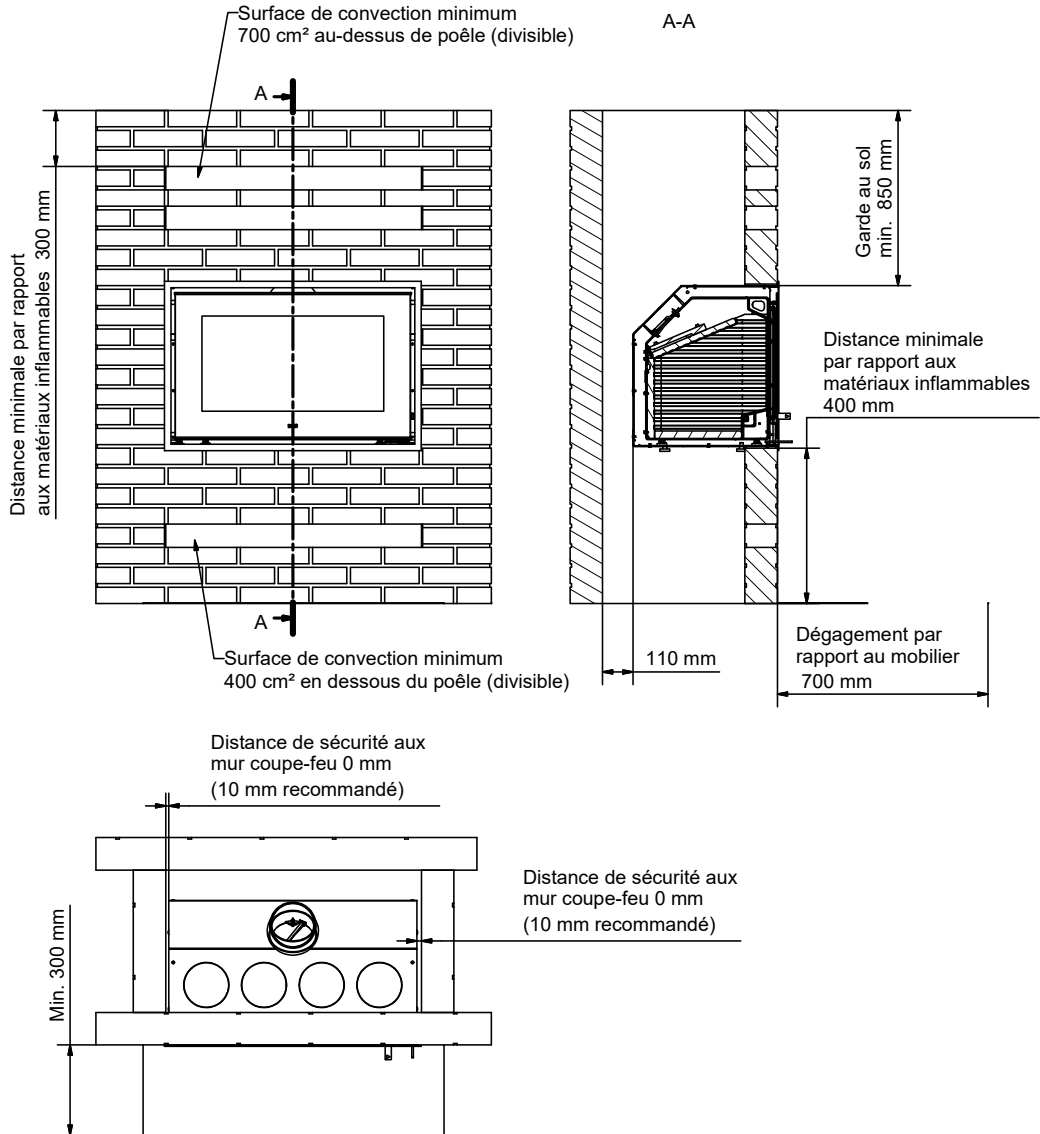


Distance de sécurité aux super isol



Distance de sécurité aux murs de briques / mur coupe-feu

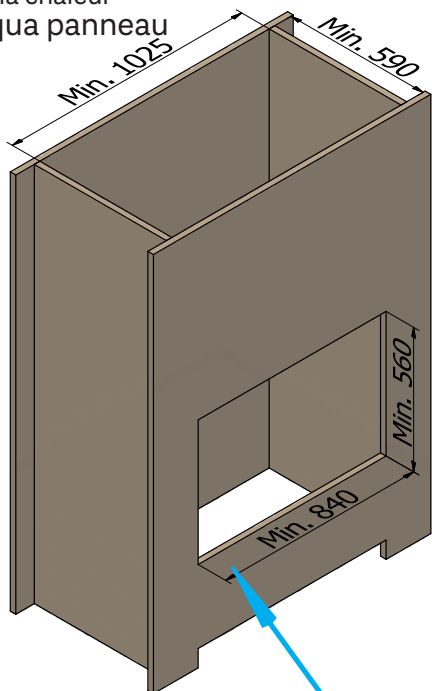
En cas de convection insuffisante, la paroi de brique peut être endommagée.



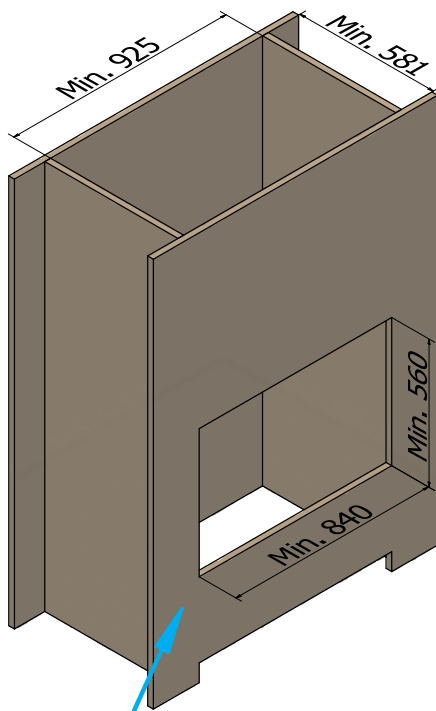
Construit - (hauteur x largeur) 560 X 840 mm

Un insert de cheminée ne peut jamais être construit très fort orsque l'aciérie dans la chaleur

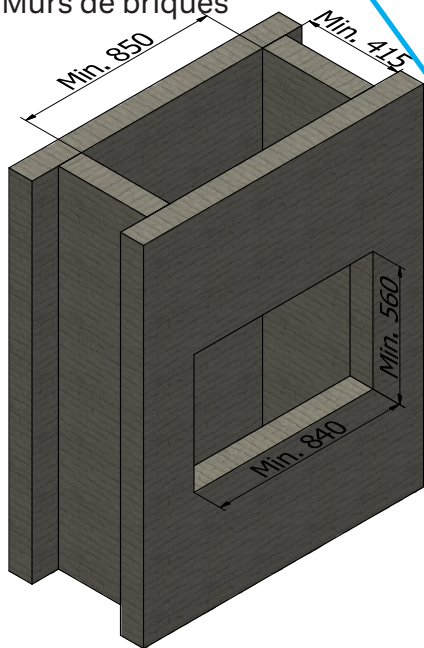
Aqua panneau



Super isol

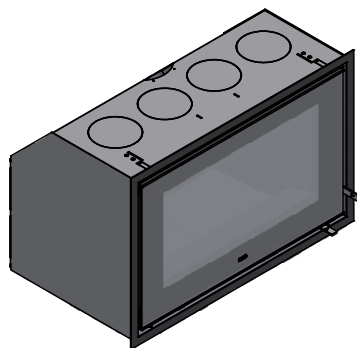
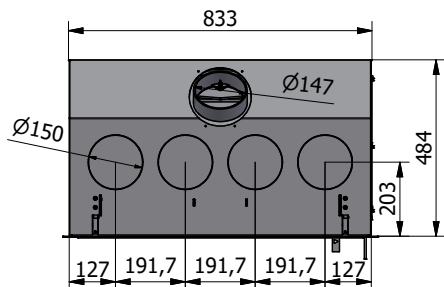
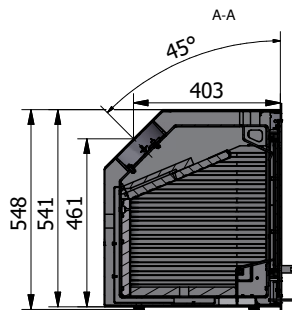
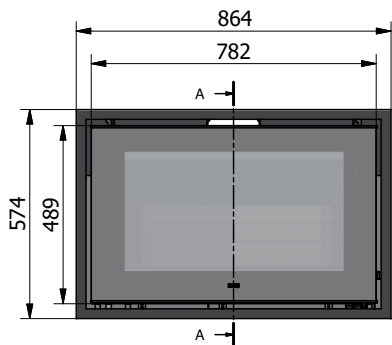


Murs de briques



Attention!

Pour des raisons de possibilités de réglage pour la vis de réglage doit être le niveau de la fondation pour min. 5 mm sous le bord horizontal à l'avant



Bois de chauffage

Votre poêle RAIS a été conçu et agréé conformément à la certification EN pour la combustion de bois de chauffage coupé et séché. Le bois de chauffage ne devrait contenir que 15-22% d'eau et avoir une longueur maximum d'environ 28 cm ou la largeur de la chambre de combustion moins 50-60 mm. Brûler du bois de chauffage humide n'est pas économique et crée de la suie en plus de causer d'autres problèmes environnementaux. Le bois nouvellement coupé contient approximativement 60-70% d'humidité et il est par conséquent inutile de l'utiliser comme matériau de chauffage. Le bois coupé doit être stocké pendant au moins deux ans avant d'être utilisé comme combustible.

Le bois de chauffage qui a un diamètre dépassant 100 mm devrait être divisé et quelle que soit la taille du bois, sa surface doit être dépourvue d'écorce.

N'utilisez pas de bois traité ou peint, de bois lamellé, de bois avec un recouvrement artificiel, de contreplaqué, de charbon, de briquettes en papier, ni de déchets (le plastique et autres types de matériaux artificiels dégagent des gaz nocifs) comme combustible dans votre poêle à bois RAIS. Si de tels matériaux ou une plus grande quantité de bois de chauffage que celle recommandée sont utilisés, votre poêle sera alors exposé à une trop forte chaleur, laquelle conduira à des températures élevées dans la cheminée avec pour résultat une efficacité réduite. De plus, votre poêle et votre cheminée pourraient tous les deux être endommagés et votre garantie sera annulée. La capacité du bois de chauffage à bien brûler est étroitement liée à la quantité d'humidité présente dans le bois de chauffage. Un taux élevé d'humidité résultera en une chaleur moins importante, car plus il y aura d'eau dans le bois de chauffage, plus il faudra utiliser d'énergie pour l'évaporer et cette énergie sera donc perdue.

La valeur calorifique de différents types de bois qui ont été séchés pendant deux ans et contiennent un taux d'humidité de 15-20% est indiquée dans le tableau ci-après :

Type de bois	Bois sec en kg/m ³	Comparé au hêtre/chêne
Hêtre blanc	640	110 %
Hêtre et chêne	580	100 %
Frêne	570	98 %
Érable	540	93 %
Bouleau	510	88 %
Pin de montagne	480	83 %
Épinette	390	67 %
Peuplier	380	65 %

Tous les types de bois chauffent de la même manière par kg ; cependant, la densité du bois n'est pas la même. Par exemple, 1 kg de bois d'hêtre prend moins de place qu'1 kg d'épinette.

Séchage et stockage du bois

Cela prend du temps de faire sécher du bois et le bois de chauffage utilisé comme matériau de chauffage doit avoir séché pendant au moins deux ans pour garantir une combustion optimale. Au moment de faire votre réserve de bois de chauffage, coupez et divisez d'abord le bois avant de le stocker, puis empilez-le dans un endroit aéré, sec et ensoleillé, à l'abri de la pluie. Le côté sud de la maison convient habituellement bien à des fins d'entreposage. Empilez le bois en veillant à laisser assez d'espace entre les rangées afin d'assurer une bonne circulation d'air. Ne recouvrez pas les piles de bois de plastique, car cela empêche le bois de sécher correctement. C'est aussi une bonne idée de rentrer les bûches à l'intérieur deux à trois jours avant de les utiliser.

Réglage de l'approvisionnement d'air comburant

Tous les poêles RAIS sont pourvus d'un levier facile d'utilisation pour régler le contrôle d'air. Pour les différentes positions du contrôle, voyez les illustrations.

L'air primaire est l'air qui est apporté dans la zone de combustion primaire, c.-à-d. la couche de braises. Cet air, qui est froid, n'est seulement utilisé que durant la phase de démarrage.

L'air secondaire assure la combustion des gaz à des températures élevées (air préchauffé qui est utilisé pour le lavage à l'air et la combustion). Cet air arrive en passant par le contrôle d'air situé en dessous de la chambre de combustion et est chauffé à travers les buses latérales avant d'être ensuite dirigé vers la vitre. L'air chaud circule le long de la vitre, empêchant ainsi la suie de s'y déposer.

À l'arrière de la chambre de combustion, se trouve au-dessus une buse tertiaire. Cet approvisionnement d'air tertiaire aide à brûler les gaz restants.

En positionnant le contrôle d'air entre la Position 1 et 2, on laisse entrer dans le poêle une quantité d'oxygène suffisante pour la combustion, ce qui permet d'arriver à une utilisation optimale du combustible. Le contrôle d'air est correctement réglé lorsque les flammes sont jaunes et vives. Trouver la bonne position peut nécessiter quelques tâtonnements, mais c'est facile à faire.

Il est recommandé de ne jamais fermer le contrôle d'air entièrement lorsqu'on utilise le poêle. L'erreur classique est de fermer le contrôle d'air trop tôt, parce que la chaleur devient trop intense. Cela a pour résultat l'apparition d'un sombre nuage de fumée provenant de la cheminée et cela veut dire que la valeur énergétique du bois n'est pas correctement utilisée.

Utilisation du poêle

Réglage du volet d'air. Le volet d'air possède 3 positions.

Position 1

Le volet d'air est quasiment fermé et l'alimentation d'air est minimale.

Position 2

Tirez sur la poignée jusqu'au premier déclic.

Cette position permet l'apport d'air secondaire.

Pour une combustion ordinaire, réglez la poignée dans l'intervalle entre 1 et 2.

Des flammes claires et jaunes signifient que le volet est bien réglé, c'est-à-dire que la combustion obtenue sera lente/optimale.

Position 3

Tirez sur la poignée jusqu'au déclic suivant. Le volet d'air est complètement ouvert et permet l'arrivée d'air primaire et secondaire. Cette position convient uniquement à la phase d'allumage et non au fonctionnement normal.

Contrôle

Si les cendres sont blanches et les parois du foyer ne sont pas enduites de suie après l'usage du poêle, cela signifie que le réglage d'admission d'air a été correct et le bois suffisamment sec.

Allumage du premier feu

Commencez à utiliser votre nouveau poêle en douceur et vous en serez récompensé. Commencez par un petit feu de sorte à habituer votre poêle aux températures élevées. Cela lui garantira le meilleur départ possible et évitera d'éventuels dommages.

Lors des premiers feux, il se pourrait que vous détectiez une odeur étrange provenant des effets de la chaleur sur la peinture et les matériaux. C'est normal et ce n'est que temporaire. Assurez-vous simplement qu'il y ait beaucoup d'air frais dans la pièce lorsque vous démarrez le feu.

Durant ce processus, veuillez à ne pas toucher les surfaces peintes, et ouvrez et fermez fréquemment la porte du poêle pour éviter que les joints de la porte ne collent. De plus, durant la période initiale de chauffage et de refroidissement, il peut arriver que le métal émette des bruits semblables à des cliquetis du fait d'être exposé à d'importantes variations de température. Cela aussi est normal et ne durera pas.

N'utilisez jamais de combustible liquide quel qu'il soit pour allumer ou entretenir le feu car il pourrait y avoir un risque d'explosion.

Lorsque le poêle n'a pas été utilisé depuis longtemps, utilisez la même approche que celle recommandée dans le cas d'un premier feu.

Allumage et remplissage

Pour l'allumage, utilisez des blocs d'allumage ou autre produit similaire et environ 2 kg de bûchettes d'allumage fendues. Ouvrez complètement le registre.

CONSEILS avant l'allumage : (photo 1-2-3-4)

Ouvrez une porte ou une fenêtre, à proximité du poêle.

S'il y a un appel d'air dans le poêle en provenance de la cheminée, vous pouvez mettre un papier de journal froissé entre le déflecteur et la cheminée. Faites brûler le papier(2) et attendez qu'il se produise un "grondement" dans la cheminée(3). Vous serez ainsi sûr qu'il y a du tirage dans la cheminée et vous éviterez que la fumée ne se propage dans la pièce.

Allumez le feu et laissez la porte entrouverte (env. 10 à 15 mm) (photo 4-5)

Lorsque le feu est clair, (après env. 5 à 10 min.), fermez la porte. (photo 6)

Registre - voir réglage du registre.

Après env. 10 à 20 min - lorsqu'une bonne couche de braise s'est formée (photo 7) - remettez du bois (environ 2 à 3 bûches).

Laissez la porte entrouverte jusqu'à ce que le feu ait bien pris (photo 8)

Fermez la porte. (photo 9)

Registre - voir réglage du registre.

Une fois que les flammes sont jaunes, claires et stables (env. 5 min plus tard), fermez progressivement le registre. (photo 10)

Il est préférable qu'il y ait une couche de cendres d'env. 20 mm, puisque celles-ci ont un effet isolant.

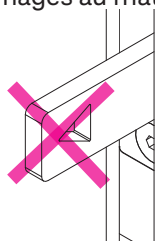
ATTENTION !

Pendant le fonctionnement, la porte doit toujours rester fermée.

AVERTISSEMENT!!

Si le bois ne fait que brûler sans flamme ou fume et il n'y pas suffisamment d'air, des gaz de fumée non enflammés peuvent se développer. Le gaz fumée peut être enflammé et exploser. Cela peut faire des dommages au matériel et, au pis, aux personnes.

Ne fermez jamais pour l'alimentation en air lorsque vous allez allumer votre cheminée.



S'il ne reste que quelques particules non éteintes, vous devez allumer à nouveau.

Si on ne met que du bois, le feu ne sera pas allumé, mais par contre des gaz de fumée non enflammés seront développés.



Voici on a mis du bois sur une trop petite couche de particules non éteintes en même temps avec une alimentation en air trop faible – le dégagement de fumée commence à se développer.



Évitez le dégagement de fumée très puissant – au risque d'une explosion de gaz de fumée.

Au cas d'un dégagement de fumée très puissant, ouvrez le volet d'obturation d'air complètement et mettez aussi le portillon entrebâillé ou allumer à nouveau.

Entretien

Vous devriez faire contrôler votre cheminée ainsi que votre poêle une fois par an par un ramoneur professionnel. Durant le nettoyage, le contrôle ou la réparation, le poêle doit être froid.

Si la vitre de la porte de votre poêle est recouverte de suie, humectez un morceau de papier ou de journal, trempez-le dans les cendres froides et frottez la vitre recouverte de suie. Utilisez ensuite un autre morceau de papier pour polir la vitre, et celle-ci sera à nouveau propre. Autrement, vous pouvez utiliser un produit pour nettoyer les vitres en vente chez votre distributeur RAIS.

Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées à l'aide d'une éponge sèche.

Nettoyage de la chambre de combustion :

Remuez les braises pour faire tomber les cendres que vous gardez dans un récipient non combustible jusqu'à ce qu'elles aient refroidi. Les cendres peuvent ensuite être jetées avec les ordures ordinaires.

Rappelez-vous de ne JAMAIS nettoyer toutes les cendres de la chambre de combustion.

Pour une meilleure combustion, laissez une couche d'environ 20 mm.

La cheminée et les tuyaux de fumée devraient toujours être inspectés au début d'une nouvelle saison d'utilisation du poêle pour s'assurer que le passage de l'air n'est pas obstrué.

Nettoyage des conduits d'évacuation de fumée



Le dispositif d'évacuation de fumée consiste en une plaque de déflexion surmontée d'un tuyau d'évacuation. Ces pièces, vissées ensemble, sont toutes deux fabriquées en vermiculite. Maniezlez avec soins.



Soulevez légèrement la plaque de déflexion puis poussez-la vers le côté.



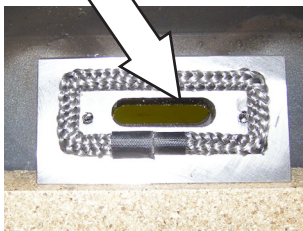
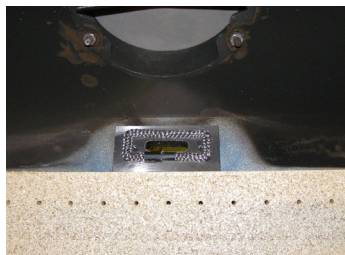
Enlevez la plaque de déflexion den la soulevant et en la faisant basculer sur l'extrémité. Enlevez doucement la plaque de déflexion.



Vous avez d'esormais accès à la sortie de fumée. Supprimez la poussière et les saletés et remplacez les pièces en répétant les mêmes opérations dans le sens inverse.

ATTENTION !

Assurez-vous que la plaque de déflexion est bien alignée de niveau avec l'orifice pratiqué à l'arrière du poêle.



Diagnostic des pannes

De la fumée s'échappe par la porte :

- Il n'y a pas suffisamment de tirage dans la cheminée (<12 Pa)
- Assurez-vous que la cheminée ou la conduite d'air ne sont pas obstruées
- Vérifiez si la hotte de cuisine fonctionne et si c'est le cas, éteignez-la et ouvrez la fenêtre pendant quelques instants

De la suie sur la vitre :

- Le bois est trop humide
- Assurez-vous que le poêle est suffisamment chauffé avant de fermer la porte
- Le contrôle d'air a été réglé trop bas

Le poêle brûle trop vite :

- Le joint peut ne pas être suffisamment serré
- Le tirage de la cheminée peut être trop important, >22 Pa, si c'est le cas, veuillez installer un registre régulateur

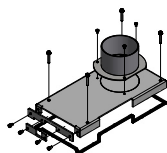
Le poêle brûle trop lentement :

- Quantité insuffisante de bois de chauffage
- Il n'y a pas assez d'air qui entre dans le poêle
- La boîte à fumée/système de déflecteur n'ont pas été nettoyés
- La cheminée fuit
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite entre la cheminée et le tuyau

Si les problèmes persistent, nous vous recommandons de contacter votre ramoneur ou votre distributeur RAIS local.

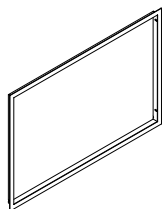
Accessoires et pièces de rechange

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS, la garantie devient caduque.



7101790 Système Air

7091301SV Adaptateur spécial



70914Spec Cadre spécial

En outre, toutes les pièces amovibles du poêle sont proposées en tant que pièces de rechange chez votre revendeur RAIS.

Consultez les dessins de pièces de rechange suivants pour les différents produits.

Dessin des pièces de rechange - RAIS 700

Pos.	Numéro	N° produit	Description
1	1	7091401SORT	Cadre frontal complet
2	1	7092090	Porte d'acier
3	1	7091090	Porte vitrée
4	1	7092200	Lot de briques réfractaires
5	1	7090990	Air damper
6	1	7090101MON	Convex box
7	1	7095500	Garniture d'étanchéité

UK DECLARATION OF PERFORMANCE

CPR 2011 (Retained EU law 305/2011) as amended



No.: 709

- | | | | |
|--|--|---|--|
| 1. Unique identification code of the product-type | RAIS 700, ATTIKA 700 | | |
| 2. Type | Inset appliance burning solid fuel without hot water supply | | |
| 3. Intended use | Domestic room heater | | |
| 4. Manufacturer | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Denmark | Telephone +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Homepage www.rais.com | |
| 5. Authorised representative | n/a | | |
| 6. System of assessment AVCP | System 3

Approved Body – Kiwa Ltd No. 0558 and Report Number | | |
| 7. Approved Body | performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report | | |
| 8. Declared performance | Harmonized technical specification: EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 | | |

Essential characteristics		Performance
Fire safety		<ul style="list-style-type: none"> Insulated flue 50 mm Skamotec 225 non-combustible panel board Distances are measured externally on the built-in box
Reaction to fire	A1	R700
Distance to combustible materials Minimum distances [mm] <i>For other installation or wall settings see instruction manual</i>	rear	0
	sides	300
	ceiling	850
	Front	700
	Floor	400
Risk of burning fuel falling out	Pass	
OGC (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂)	50	
CO-emission of combustion products	0,1 % / 1250 mg/Nm ³	
NO _x (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂)	80	
Dust mg/Nm ³ at (rel. 13 Vol-% O ₂)	8	
Surface temperature	Pass	
Electrical safety	NPD	
Cleanability	Pass	
Maximum operating pressure	- bar	
Flue gas temperature T at nominal heat output	268 °C	
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD	
Thermal output		
Nominal heat output	5,2 kW	
Room heating output	5,2 kW	
Water heating output	- kW	
Energy efficiency ¹⁾	80 %	
Seasonal Efficiency $\eta_{S, on}$	70 %	

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

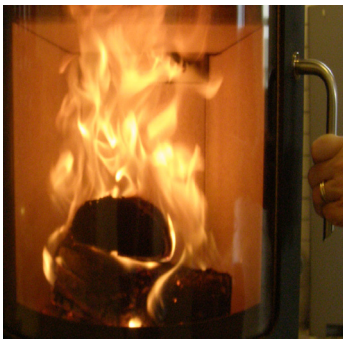
John Engell Nielsen, R&D Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 12-10-2023



 Signature





attika[®]
FEUERKULTUR

ATTIKA FEUER AG

Brunnmatt 16
CH-6330 Cham
Switzerland
www.attika.ch

RAIS[®]
ART OF  FIRE

RAIS A/S

Industrivej 20
DK-9900 Frederik-
shavn
Denmark
www.rais.com



5 708252 188808